



# LA PERSEVERANCIA.

PERIÓDICO DE GALICIA,

Literario, científico, comercial, agrícola, industrial y de intereses materiales.

AÑO I.

Se publica en Pontevedra los Jueves y Domingos. Se suscribe en esta Capital, calle de la Princesa núm. 9, á 5 rs. al mes, 14 trimestres, 26 semestre, y un año 50; en los demás puntos; 6, 16, 30 y 56; en Ultramar y el extranjero, 50 por seis meses y 90 por un año.

Domingo 20 de Marzo de 1859.

Se admiten suscripciones á toda clase de obras y periódicos nacionales y extranjeros. Se insertan anuncios y comunicados á dos cuartos linea para los suscritores y á tres para los que no lo son. No se devolverán los artículos que se remitan para su insercion.

NÚM. 6.

PONTEVEDRA 20 DE MARZO.

TEUCRO.

Si c'était un bien réel d'être né dans une enceinte de pierre ou de bois plus ancienne qu'une autre, il serait très raisonnable de faire remonter la fondation de sa ville au temps de la guerre des géans; mais puis qu'il n'y a pas la moindre avantage dans cette vanité, il faut s'en détacher.

(Volt.)

Efectivamente que es una vanidad bien tonta el empeño de que un pueblo cuente mas ó menos años de antigüedad, y de que haya sido fundado por Juan ó por Pedro; y mucho mas tonto aun el hacer alarde de semejante vanidad sin sólido ni plausible fundamento. Dicese que el principio de la sabiduría es el temor de Dios; y otros quieren que sea el saber dudar. Es lo primero mas seguro porque excluye toda vanidad, orgullo y soberbia, que son grandes estorbos para penetrar en el campo de las ciencias; sin embargo, dejando á un lado todo aquello que está fuera de duda según nuestros principios religiosos, dudemos sin presunción en todo lo demás para juzgar de un modo propio, filosófico y racional.

Creo algunos que Pontevedra fué fundada por un hombre llamado Teucro, que existió en tiempo de la guerra de Troya cantada por Homero. Este floreció mas de 800 años antes de J. C. y fraguó su lliada con sucesos anteriores á su época mas de 400. Hizo aquel un alarde ingeniosísimo de dioses y de héroes que, aunque todos ellos sean fabulosos, no por eso pierde el mérito la invencion del poeta. Siendo, pues, cierta la falsedad de aquellos Dioses ¿porqué no lo será la de los héroes? ¿Bastará para prueba de su existencia el que después de Homero 100, 500 ó 1000 años venga un aventurero enalquiera con infusas de historiador á hablar de aquellos entes, llevándolos á su antojo por esos mundos de Dios y haciéndolos fundadores de Roma, de Cartagena, de Lisboa, de Pontevedra, etc? ¿Daria esto realidad á la fábula? Aunque Josefo, Tito-Livio, Trogo, Pompeyo, Strabon y Plinio hubiesen dicho expresis verbis que Teucro laudado por Homero había venido á fundar á Pontevedra, no arrastrarian el asentimiento de ningún hombre sensato, sino se apoyaban en sólidos fundamentos. Estos no podían ser otros mas que los que aconseja la sana crítica á saber: el testimonio de hombres coetáneos, la tradición constante, los monumentos y la historia. Pero todo esto falta; y si Plinio dice de Pontevedra y su territorio *«gravorum sobolis omnia»* esto que tambien puede ser arbitrario, nada dice de Teucro ni de Telamon. ¿De dónde, pues, consta la venida de aquel ente fabuloso á Pontevedra? ¿Bastará que algunos crean que es la antigua Hellenes? Este nombre podria abrir campo á otra conjetura, suponiendo que Hellenes es fundacion de Helleno hijo de Priamo, reforzando el pensamiento la existencia de una se-

gunda Troya en nuestra provincia, que aun conserva el nombre de Troans: ó tambien suponer que Hellenes proviene de la hermosa Elena, y que todo este territorio es en consecuencia el país de la hermosura, y de las Elenas. ¡Qué gracioso modo de discurrir!

Dice el señor Vereá y Aguiar en su historia de Galicia que el nombre de Hellenes en Pontevedra debe ser muy antiguo, por haberlo tenido en la Grecia el hijo de Deucalion, que al subir al trono quiso que todos sus pueblos se llamasen Hellenes: que el nombre Argalo de un pueblo cercano á Nova es griego porque el rey de Lacedemonia se llamaba Argalo 1,400 años antes de la era cristiana: que el nombre Cabeiro de una comarca cerca de Puente de Heume es griego, porque en Samotracia habia los dioses Cabyros: que Troans junto á Pontevedra fué colonia de troyanos, ó se lo pusieron los griegos significante Troya, la cual se pronunció Troas: que broa nombre que se dá al pan de maiz es término griego que significa pan en general etc., etc. (1) Reconozco el mérito del señor Vereá, y aplaudo sus loables esfuerzos en obsequio de Galicia; pero tales argumentos carecen de solidez en mi juicio. Considerese que el maiz nos vino de América, y que antes del descubrimiento de aquel nuevo mundo no conociamos la broa, de consiguiente no es ridiculo pretender que semejante término nos vino de Grecia, y que estuvo tantos siglos sin uso ni aplicacion, esperando sin duda por el pan de maiz?

Tengo por igual error el suponer que á la parroquia de Cea le dieron nombre los griegos para memoria de la puerta de Troya llamada Scea. (2) No sé como hay quien dé asenso á tales desatinos. Es sabido que los griegos abasaron á Troya para que ni rastro ni memoria quedase de ella, y de consiguiente resalta mas aquel absurdo, siendo mas probable que los griegos quisiesen perpetuar la memoria de sus cosas, que no la de sus enemigos.

Si para derivaciones y procedencias vamos á atenernos al eufemismo, onomatopeyas, y armonia imitativa de las voces, en ese caso tan pronto se puede hacer á un pueblo fundacion de griegos, como de hebreos, como de latinos, de africanos ó de bárbaros, pues no será difícil hallar en las respectivas voces de diferentes naciones muchas, muchísimas asonantes, consonantes y hasta completamente homonimas, sin que se infiera de aquí solo dependencia de unas á otras. De las 150 palabras que tienen los árabes para significar leon, y de las 500 que tienen para significar serpiente ¿cuál será la primitiva? ¿Y cuantas de esas mismas convendrán en sonido y significado tal vez con las de otros pueblos, que nada tendrán que ver con los árabes, ni estos con ellos?

Es muy voluntario el suponer orígenes y derivaciones por solo el parecido de las voces. Y digo parecido, pues aunque á nosotros se nos figuran iguales muchas escritas á nuestro antojo con letras idénticas por supuesta equivalencia, todavia se ignora la pronunciaci-

de muchas, y especialmente de las de remota antigüedad. Hoy escribimos los gallegos y los castellanos con unas mismas letras-no-p. ex. y tienen muy distinta significacion, pues en castellano es advierio de negacion y en gallego significa nudo, y en el segun el acento grave ó agudo. Suenan de un mismo modo para muchos oídos voi castellano del verbo ir, y boi gallego que significa buey; cana en gallego significa caña, y cana castellano significa el cabello que se torna blanco etc. etc. ¿No sería un absurdo suponer que derivan unos de otros signos tan diferentes? ¿Y no lo sería por consiguiente el afirmar que el barrio de la Pedreira en Pontevedra es de origen árabe porque hay la Arabia Petrea?

No tengo por menos estravagante el suponer que los héroes griegos volviendo triunfantes á su país «fueron recibidos como extranjeros por sus familias, revestidos de títulos que la ausencia de los años les habia hecho ya olvidar, y en lugar de las demostraciones de placer y alegría que debia producir su presen- cia no oyeron mas que gritos sediciosos, ni mas gratitud que el sórdido interés, y vendidos por sus parientes y amigos, casi todos marcharon á buscar países desconocidos bajo el mando de sus afamados jefes Idomeneo, Philopetes, Diómedes y Teucro. (1)

Esto se tomó de Bartelemi (2) y por muy respetable que sea el autor de los viajes de Anacharsis, no tiene su opinion en asunto de tan remota antigüedad mas valor que el que pueda darse á las fuentes en donde bebió sus noticias. Con todo no dice que Teucro haya venido á Pontevedra, y por lo mismo no hay para que detenerse á refutarlo. Masden á quien cita tambien el autor de la historia de Pontevedra dice: el origen griego que quiere darse á algunos pueblos de Galicia no tiene mas fundamento que las fábulas inventadas por Asclepiades, maestro de lengua griega en tiempo de Sertorio, al cual siguieron Plinio, Justino, Estrabon, Silio Itálico, Dionisio Alejandrino y otros. Estrabon, sin embargo, solo insinúa aquellos orígenes sin dar crédito á la autoridad de Asclepiades. Polibio que estuvo en España con Scipion Emiliano afirma que to la esta parte de España la poblaban un gran número de gentes bárbaras, las cuales no dirán Asclepiades; ni los otros que fuesen griegas de origen. Nota tambien aquel autor que los gallegos no adoraban los dioses de Grecia, argumento que prueba la falsedad de aquellos pobladores. (3)

(1) Hist. de Pontev. p. 3.

(2) «D' autres encore plus á pleindre furent recus dans leur famille comme des étrangers revetus des titres qu'une longue absence avait fait oublier; qu'un retour imprévu rendoit odieux. Au lieu des transports que devoit exciter leur presence, ils n'en tendirent autour d'eux que les cris revoltants de l'adultère et du plus sordide intérêt: trahis par leurs parants, et leurs amis, le plus parte allèrent sous la conduite d'Idomenee, Philopete, de Diomede, et de Teucer, en chercher des nouvelles en des pays inconnus.»

(3) Hist. crit. t. 2. ° y 3. °

(1) Hist. de Gal. in vect. x.

(2) Gandara N. A. y T. de Gal. lib. 1. ° c. 17. p. 53.

Tan fabuloso es en mi concepto el origen profano de la Grecia como el de Galicia, y como el de otros Reinos: y no porque no lo tengan; sino porque no está averiguado, ni puede estarlo. Asi, pues, yo no reconozco mas antigüedad en Grecia que en Galicia, ni hallo ventaja alguna en que los gallegos procedan de griegos, ni en que los griegos procedan de gallegos. Los árboles genealógicos pueden ser útiles cuando sirven para alentar á los descendientes á seguir el ejemplo de sus mayores. Asi con tal estímulo suelen ilustrarse algunas familias, si bien otras se duermen gozando santamente de aquella pasada gloria que no supieron adquirir. ¿Pero puede haber alguna gloria en descender del ente fabuloso Teucro? Ninguna. ¿Hay fundamento sólido para creer que vino á Galicia, y que fundó á Pontevedra? Ninguno. Los que suponen la existencia de Teucro dicen de él, que habiendo jurado que no volveria de la guerra de Troya sin su hermano Ajax, viéndolo llegar solo su padre Telamon, que reinaba en Salamina, no lo quiso admitir por no haber cumplido su juramento: que Teucro viéndose espulsado de su país se dirigió á la parte oriental de Chipre, y allí fundó una ciudad que nombró Salamina en memoria de su patria. (1) Esto tendria mas visos de probabilidad que no la venida á Pontevedra. Homero alaba á Teucro como diestro en el manejo del arco, y lo pondera á veces de valiente; pero todo su valor y heroismo lo convierte en humo diciendo de él que se guarecia detrás de su hermano Ajax, y que al descuido y con cuidado salia á disparar sus flechas contra los troyanos, volviéndose luego á todo correr al amparo de Ajax, que lo cubria con su escudo como una madre cubre al hijo que corre á guarecerse en su regazo. (2) Nótese tambien que en los juegos celebrados despues de los funerales de Patroclo dice Homero que llevó el primer premio como tirador de flecha Merion y no Teucro. (3) Esto es todo lo que se dice de las virtudes, del talento, del heroismo y del mérito sobresaliente de Teucro. ¡Fundador por cierto digno de encomio!

Supongo que ningun hombre formal querrá hacer argumento de los versos que se leen en la fachada de la casa de ayuntamiento y dicen asi:

Fundóte Teucro valiente,  
de aqueste rio á la orilla,  
para que en España fueses,  
de villas la maravilla.

Basta que estén en castellano para conocer que son de fecha muy moderna y sin importancia alguna.

Virgilio anterior á Josefo, Plinio y mas autores citados que debia estar enterado de semejantes fábulas, ó patrañas como la que él urdió con tanto ingenio sobre la prosapia de los romanos, y con tanta verdad como la que tiene la fundacion de Pontevedra por Teucro dice de este

Atque Teucrum memini Sidona venire  
Finiibus expulsum patriis nova regna petentem  
Auxilio Beli. Genitor tum Belus opimam  
Vastabat Cyprum, et victor ditione tenebat. (4)

Hace decir á Dido que recuerda que Teucro espulsado de su patria pidió la proteccion de Belo, padre de aquella, para establecerse en Chipre, y fundar allí una nueva colonia.

Horacio anterior tambien á J. C. confirma lo mismo que Virgilio diciendo:

..... Teucer Salamina patrémque  
Cum fugeret.....  
Sic tristis affatus amicos,  
Quo nos cumque feret melior fortuna parento  
Ibimus, ó socii, comitesque.  
Nihil desperandum Teucro duee, et auspice Teucro.  
Cortus enim promisit Apollo,  
Ambiguam tellure nova Salamina futuram. (5)

Nótese que estos autores anteriores á los arriba citados nada dicen del viaje de Teucro á Galicia, sin embargo de que hablan de él; y de que fué fundador de Salamina. ¿De dónde, pues, consta que vino á Pontevedra? Si Plinio dice de este territorio desde el Umia al Miño que es *Græcorum sobolis omnia*, esto no quiere significar que Teucro; ni ninguna otra persona determinada fuese fundador de Pontevedra. Pomponio Mela del tiempo de J. C. llama á Pontevedra Lambriaca, y no hace mencion de Teucro. Admiten aquella denominacion varios autores y entre ellos el P. Sarmiento capaz por sí solo de dar honor á Pontevedra, y no Teucro, ni toda la cáfila de gentiles que figuran en el poema de Homero. Y propósito ¿que papel representa el busto ó figurilla de Teucro que dieron en sacar de pocos años á esta parte en la procesion de Corpus? ¿Se quiso tal vez autorizar de ese modo la solemnisima patraña con que se puede entretejer á niños y á viejas? Estoy segurísimo de que muchos que á ciegas y sin examen creen en la existencia de

- (1) Justin.
- (2) Iliad. c. 8. °
- (3) Iliad. c. 23.
- (4) Aneid. lib. 1. °
- (5) Hor. lib. od. 7.

Teucro y en su soñado viaje á Pontevedra, harán reparo y se resistirán acaso á creer sinceramente en la indubitable existencia de Jesucristo, y en los milagros que hizo en la Judea.

Aun cuando fuese cierta ó verosímil la venida de Teucro á Pontevedra ¿qué papel compondria ese gentil en la procesion mas solemne que hay en la iglesia católica en celebracion del misterio mas grande de nuestra santa religion, la presencia real de Dios en la eucaristia? Entiendo que en una funcion civica podria pasearse la estatua de un gentil prescindiendo de sus buenas ó malas prendas; pero en la procesion de Corpus? No se repara en tan sacrilego contraste, y en tan estraña profanacion que no debe pasar desapercibida entre católicos? En ningun tiempo se ha visto, en ninguna parte del mundo la figura del gentil Teucro en procesiones ni civicas ni religiosas. Ningun hombre ilustre de este pueblo refiere semejante estravagancia, y eso que el Jesuita Amodeo describe la procesion de Corpus en su oda latina *Carminum Patrium sive Pontevedra*, y siendo tan minucioso que no deja ni la Coca, ni las Penlas, ni la danza de espadas etc., nada dice de Teucro. Tambien menciona la Nave, (en gallego á Nao y no Anau como malamente escriben algunos) que salia en dicha procesion representando místicamente la Nave de la Iglesia católica como universal donde caben todos los de todas las Naciones que quieren entrar en ella. «Navis eam sequitur, quo circuit undique ducta, christicola nostræ dispersæ gentis imago.» Nada tiene que ver en mi juicio semejante nave con la conquista de Sevilla; ni el Santo Rey D. Fernando pudo dar privilegio de sacarla en aquella procesion porque fué instituida mucho despues de su muerte.

Al manifestar mi sentir en este escrito, no es mi ánimo menguar en lo mas mínimo las glorias de Pontevedra. Ninguno mas entusiasta que yo por todo cuanto pueda refluir en beneficio de mi pueblo; pero deseo que ninguno tenga motivo de criticarlo. Quédese cada cual con la opinion que tenga respecto de este asunto, si cree perjudicial perder una ilusion que pueda halagarle en algun sentido. Yo formo mi mayor ilusion en ver claro, y en no cambiar la verdad por nada. Si noto un error en mi pueblo que pueda llamar desfavorablemente la atencion de una persona entendida, procuraré con la mejor buena fé que se enmiende, si es posible. Pues que, si advierto aquella inconveniencia de mezclar en la procesion de Corpus lo sagrado con lo profano ¿no podré manifestarlo francamente? Si noto que en el grupo de la Santísima Trinidad se vé á Jesucristo sentado teniendo una pierna sobre otra ¿se ofenderá nadie de que diga que tal postura es muy impropia al lado del Eterno Padre? Pues que, si advierto que en la fachada de Santa Maria, iglesia la mas esbelta que hay en toda Galicia, se vé á Jesucristo sentado á la izquierda de Dios Padre, ¿se resentirá nadie porque diga que semejante cuadro está en contradiccion con el artículo de fé que nos enseña que Jesucristo está sentado á la diestra? El modo de mejorar y perfeccionar las obras es descubrir los defectos ó errores que tengan, á fin de enmendarlos ó corregirlos. si puede ser, ó al menos evitarlos en lo sucesivo. ¿Quién no conoce la fuerza de esta verdad al contemplar ahora la nueva fuente de la Herreria que hace sentir cada vez mas la falta de la preciosa fuente primitiva, que se dejó derribar para construir aquel panteon? Pero dejó esto, la portada choeante del ex-convento de San Francisco y otras cosas para mejor ocasion, y paso á concluir con el famoso Teucro.

Sabiéndose por los autores que hablan de él aunque muchos siglos despues de su fabulosa existencia, que expulsado de su patria marchó rumbo al levante á mas de doscientas leguas de la casa paterna, y que fundó una nueva Salamina en Chipre; es muy voluntario el suponer que abandonase la nueva ciudad sin motivo para venir nada menos que al cabo del mundo á fundar á Pontevedra. ¿Con cuanta ironia se burlaba de tal creencia el Padre Isla cuando escribiendo á su hermana Maria Francisca le decia: «Di á Frasco y á Perico que te expliquen ese latin; pues cuando yo te escriba en griego te encargaré á ti que se lo expliques á ellos, siendo cosa averiguada que gallegos y griegos todos nacieron de un mismo solar. (1)

Repito que si Plinio dice de este territorio, y no de la ciudad solamente, que es *græcorum sobolis omnia*, eso solo significaria que pudo traer origen de griegos; pero no que Teucro fuese su fundador. El padre Sarmiento refiere aquella opinion pero nada afirma por sí, y solo dice que segun ella se entiende por Hellenes Pontevedra, y su territorio como colonia de griegos.

El suponer que á la vuelta de la guerra de Troya fueron los héroes victoriosos mal recibidos por sus parientes y amigos no es verosímil, siendo muy natural que los recibiesen á todos con los brazos abiertos, á no mediar algun escándalo como en la casa de Agamenon, segun se cuenta, quien sin embargo no marchó á lejanas tierras á fundar ciudades ¿por qué Teucro se habia de venir tan lejos sin motivo, diciéndose el que tuvo para ir á Chipre y fundar á Salamina? Yo respeto la opinion de los demás y sus aprensiones; pero no me dejo alucinar fácilmente, y en el tribunal de la razon no sucumbo sino á la fuerza irresistible de la verdad.

(1) Cart. del P. Isl. á su herm. M. T. t. 1. ° c. 9. (1)

La expedicion de Teucro á Galicia no tiene sólido fundamento.

Amicus Plato sed magis amica veritas.

Juan Manuel Pintos.

El señor don Joaquin Hernandez Somoza, Consejero provincial, ha sido trasladado á Orense con el destino de oficial segundo de la Contaduría de H. c. enda pública, y nombrado en su lugar el señor don Faustino Novoa.

Se nos ha asegurado con toda certeza que los señores don Marcial Valladares y don Leodegario Rubin, tan pronto han sabido la traslacion del señor Hernandez, presentaron la dimision de sus cargos, fundándola exclusivamente en su amistad y compañerismo; pero sin que influyese en nada el nombramiento del señor Novoa, en quien reconocian, como no podian menos, las mas recomendables circunstancias.

No dudamos en dar á esto publicidad para evitar las diferentes interpretaciones que habria con la dimision de los otros dos consejeros.

El Instituto imperial de Francia acaba de elegir al señor Martinez de la Rosa, para llenar la vacante que ha dejado el sábio cardenal Orioli; nombrándole uno de sus corresponsales para la seccion de la historia general y filosófica.

Guillermo Hickling Prescott, el historiador español anglo-americano, el sábio autor de la *Conquista del Perú*, ha fallecido.

Lamentamos la pérdida de este genio.

Segun partes telegráficas recibidos de Paris, Buchanan desiste de su descabellado proyecto de comprar la isla de Cuba, en vista de las infinitas contrariedades que se le presentan para su realizacion.

El Gobierno español ha concedido una medalla de oro al comisario de emigracion en el Havre, de Francia, por los auxilios prestados á un buque español, y otra al capitán de la goleta inglesa *Valentina*, por haber recogido en ella á cuatro pescadores de la costa cantábrica.

Segun parece vá acercándose el dia en que se dará principio á la construccion del ferro-carril de Valencia á Castellon de la Plana.—Estámos esperando el resultado de los demás pueblos.

De la estadística de las desgracias ocurridas durante el último semestre de 1858 en los caminos de hierro de Inglaterra, Escocia é Irlanda, resulta que el número de ellas, habida proporcion del número de viajeros, no ha llegado al 10 por 100 de las acaecidas durante el mismo trascurso de tiempo en las diligencias, ómnibus y coches.

Esto dice mucho en contra de los que se entregan á exagerados temores al embarcarse en los ferro-carriles.

Las firmas que se han recogido en la exposicion que el pueblo de Pontevedra ha dirigido al Sr. Gobernador sobre la construccion del ferro-carril gallego ascienden á cerca de 300.

Ha sido trasladado á la Audiencia de Oviedo el Regente de la Coruña, D. Francisco de Paula Salas y nombrado para su vacante, el de aquella D. Pedro Pablo Gomez.

Pronto se establecerá el Correo diario en todos los pueblos de la Peninsula, pues están muy adelantados los trabajos en la direccion del ramo.

El Gobierno ha contratado la construccion en Londres de ocho vapores, con destino á Filipinas, y entregado á los constructores el primer plazo de su importe, que asciende á 33,850 libras esterlinas.

José Sanmartín de Santiago.